

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige  
welzijns- en gezondheidssector**

**Commission paritaire pour le secteur franco-  
phone et germanophone de l'aide sociale et  
des soins de santé**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van  
25 november 2022*

*Convention collective de travail du  
25 novembre 2022*

Toekenning van een uitzonderlijk bedrag in 2022  
bovenop de eindejaarstoelage voor de ambulante  
sectoren van Brussel

Octroi d'un montant exceptionnel en 2022 s'ajou-  
tant à l'allocation de fin d'année pour les secteurs  
ambulatoires de Bruxelles

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is  
van toepassing op de werkgevers en werknemers van  
de centra voor algemeen welzijnswerk, centra voor  
geboorteregeling, centra voor zorgcoördinatie en  
thuisverzorging, de diensten voor geestelijke ge-  
zondheidszorg, de centra voor teleonthaal, de actieve  
diensten inzake verslaving en andere ambulante  
diensten die ressorteren onder het Paritair Comité  
voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en ge-  
zondheidszorgsector en die zijn erkend en worden  
gesubsidieerd door de Franse Gemeenschapscom-  
missie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Article 1er. La présente convention collective de  
travail s'applique aux employeurs et aux travail-  
leurs des centres d'action sociale globale, des  
centres de planning familial, des centres de coor-  
dination de soins et services à domicile, des ser-  
vices de santé mentale, des centres d'accueil télé-  
phonique, des services actifs en matière de toxi-  
comanie et autres services ambulatoires qui res-  
sortissent à la Commission paritaire pour le sec-  
teur francophone et germanophone de l'aide so-  
ciale et des soins de santé et qui sont agréés et  
subsidés par la Commission communautaire  
française de la Région de Bruxelles-Capitale.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk  
en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ou-  
vrier et employé masculin et féminin.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voor-  
ziet in de toekenning van een uitzonderlijk bedrag in  
2022 bovenop de eindejaarstoelage betreffende het  
jaar 2021 voor de ambulante sectoren van Brussel  
zoals bepaald door de collectieve arbeidsovereen-  
komst van 29 november 2019.

Art. 2. La présente convention collective de tra-  
vail prévoit l'octroi d'un montant exceptionnel en  
2022 venant s'ajouter à l'allocation de fin d'année  
relative à l'année 2021 pour les secteurs ambula-  
toires de Bruxelles telle que définie par la con-  
vention collective de travail du  
29 novembre 2019.

Dit uitzonderlijk bedrag is 880 EUR.

Ce montant exceptionnel est de 880 EUR.

Art. 3. Dit uitzonderlijk bedrag dat wordt toegevoegd aan de eindejaarstoelage wordt berekend en vereffend volgens dezelfde modaliteiten als die waarin voorzien is door de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 november 2019 betreffende de eindejaarstoelage voor de ambulante sectoren van Brussel.

Art. 4. De voorwaarde voor de toepassing van deze overeenkomst is dat de Franse Gemeenschapscommissie haar financieringsverbintenissen uitvoert die werden bepaald in de omzendbrief van de Franse Gemeenschapscommissie van 8 november 2022, ten behoeve van de centra, diensten en huizen, gesubsidieerd krachtens het "non-profit" besluit van 18 oktober 2001, betreffende "de eindejaarspremie 2022".

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2022. Zij wordt gesloten voor een bepaalde duur van 1 januari 2022 tot 31 december 2022.

Art. 3. Ce montant exceptionnel qui vient s'ajouter à l'allocation de fin d'année est calculé et liquidé selon les mêmes modalités que celles prévues par la convention collective de travail du 29 novembre 2019 portant sur l'allocation de fin d'année pour les secteurs ambulatoires de Bruxelles.

Art. 4. L'application de la présente convention est conditionnée à l'exécution par la Commission communautaire française de ses engagements de financement, tels que spécifiés dans la circulaire de la Commission communautaire française datant du 08 novembre 2022, à l'attention des centres, services, et maisons subventionnés en vertu de l'arrêté « non marchand » du 18 octobre 2001, ayant pour objet « prime de fin d'année 2022 ».

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2022. Elle est conclue pour une durée déterminée allant du 1er janvier 2022 au 31 décembre 2022.